



UK Health  
Security  
Agency

**NHS**



**Вакцина проти COVID-19**

# Посібник для людей у віці 75 років і мешканців старшого віку у домах опіки



**Людам у віці 75 років і старше, які мешкають у домах опіки для людей старшого віку, а також людям з послабленою імунною системою пропонуватимуть весняну бустерну дозу вакцини проти коронавірусу (COVID-19). Ви можете записатися на бустерну вакцинацію онлайн або по телефону 119.**

## Кому пропонуються весняні бустерні дози?

COVID-19 має більш серйозні наслідки для старших людей і людей з послабленою імунною системою. Захист після отримання вакцини може бути слабшим і швидше знижуватися у цих людей. З цієї причини людям у віці 75 років і старше, мешканцям домів опіки і людям у віці 12 років і старше з послабленою імунною системою пропонують весняну бустерну дозу вакцини.

Хоча вакцини повинні надавати добрий захист проти тяжкого захворювання COVID-19, захист проти слабкої інфекції варіантом Omicron, як здається, швидко знижується, навіть після бустерної дози.

Ця весняна бустерна доза пропонується для профілактики тим, хто знаходиться в групі надзвичайно високого ризику, більшість з яких отримали бустерну дозу приблизно 6 місяців тому. Якщо кількість заражень зросте протягом літа, бустерна доза допоможе знизити ризик того, що ви потрапите в лікарню в разі зараження COVID-19.

## Вибір часу для отримання весняної бустерної дози

Вам повинні запропонувати прийом приблизно через 6 місяців (і не раніше ніж через 3 місяці) з часу отримання останньої дози вакцини.

## Яку вакцину вам буде запропоновано?

Ви отримаєте бустерну дозу вакцини Pfizer або Moderna\*. Обидві вакцини добре підвищують імунітет, і їх вже отримали мільйони людей у Великій Британії.

Дослідження показали, що для ефективного підсилення імунної системи достатньо лише половинної дози вакцини Moderna. Вважається, що половинна доза вакцини Moderna матиме низький відсоток побічних ефектів, включаючи міокардит.

Вам запропонують вакцину, яка вам краще підходить, це може бути та сама вакцина, яку ви отримали раніше, або інша.

---

\* Для дуже невеликої групи людей лікар може порекомендувати інший вакцинаційний продукт.

## Які люди не можуть скористатися з пропозиції отримати весняну бустерну дозу

Існує зовсім небагато людей, яким протипоказана ця бустерна доза вакцини.

Якщо у вас була тяжка алергічна реакція на попередню дозу вакцини, вам слід обговорити це зі своїм лікарем.

## Побічні ефекти

### Поширені побічні ефекти

Як і у випадку з вашими попередніми дозами, поширені побічні ефекти однакові для всіх вакцин проти COVID-19, які використовуються у Великій Британії, і включають:

- відчуття болю, набряк і чутливість в місці ін'єкції на руці - такі симптоми зазвичай є найвідчутнішими протягом 1–2 днів після вакцинації
- відчуття втоми
- головний біль
- загальне нездужання або легкі грипоподібні симптоми

Просто відпочиньте і прийміть парацетамол (дотримуйтесь рекомендованої на упаковці дози), щоб почуватися краще.

У багатьох людей спостерігається лихоманка протягом 1–2 днів після вакцинації, однак якщо у вас є інші симптоми COVID-19 або якщо лихоманка тримається довше, залишайтеся вдома і пройдіть тест на коронавірус.

Симптоми після вакцинації звичайно тривають не більше тижня. Якщо вам здається, що симптоми погіршуються, або якщо вас щось непокоїть, ви можете зателефонувати в службу NHS за номером 111, або, щоб скористатися текстовим телефоном, набирайте 18001 111. Ви також можете повідомити про підозрювані побічні ефекти вакцин і ліків за допомогою [схеми Жовтої картки](#) (Yellow Card scheme).

### Серйозні побічні ефекти

Нещодавно з'явилися повідомлення про дуже рідкі випадки запалення серця (так звані міокардит або перикардит) після вакцинації проти COVID-19 вакцинами Pfizer та Moderna.

Такі випадки спостерігалися здебільшого у молодих чоловіків через декілька днів після вакцинації. Більшість людей одужали і стали почуватися краще після відпочинку і простого лікування.

Негайно зверніться до лікаря, якщо після вакцинації ви відчуваєте:

- біль у грудях
- задишку
- відчуття швидкого биття, тріпотіння або калатання серця

Якщо у вас були серйозні побічні ефекти після будь-якої попередньої дози, вам можуть порекомендувати не проходити додаткову вакцинацію або відкласти її проходження. Вам слід обговорити це питання зі своїм лікарем або спеціалістом.



## Чи можна заразитися COVID-19 після вакцинації?

Вакцинація проти COVID-19 зменшує ймовірність того, що ви постраждаєте від COVID-19. Вашому організму може знадобитися декілька днів, щоб набути захисту після бустерної дози.

Як і будь-який інший лікарський засіб, жодна вакцина не може гарантувати повну ефективність – деякі люди можуть усе ж заразитися COVID-19, незважаючи на вакцинацію, але в цьому разі захворювання, скоріше за все, протікатиме значно легше.

## Якщо ви досі не пройшли усі вакцинації

Якщо ви досі не отримали одну з перших 2 доз вакцини, вам слід якнайскоріше це зробити.

Якщо ви пропустили першу бустерну або третю дозу (для тих, у кого послаблена імунна система), ви повинні отримати цю весняну бустерну дозу якнайскоріше.

Можливо, вам знадобиться ще одна бустерна доза, на додаток до звичайної ін'єкції проти грипу восени.

## Якщо у вас позитивний тест на COVID-19, коли ви можете отримати бустерну дозу вакцини?

Якщо ви нездужаєте, відкладіть вакцинацію, поки не видужаєте. Якщо підтверджено, що у вас був COVID-19, в ідеалі, вам слід зачекати чотири тижні, перш ніж отримувати весняну бустерну дозу. Ви не повинні приходити на прийом для отримання вакцинації, якщо ви самоізолюєтесь або чекаєте на результат тесту на COVID-19.

## Додаткова інформація

Дивіться інформацію про бустерну вакцинацію проти коронавірусу на вебсайті NHS.UK.

Інформаційну брошуру про те, чого чекати після вакцинації, можна завантажити або замовити, дивіться нижче.

Уважно прочитайте брошуру з інформацією про продукт для тих, хто отримує вакцини Pfizer і Moderna в Великій Британії, щоб докладно дізнатися про вашу вакцину, включаючи можливі побічні ефекти. На вебсайті, присвяченому Жовтій картці коронавірусу, також можна повідомити про підозрювані побічні ефекти.



<https://coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk>